

ESPAÑOL / SPANISH

Equipo de *FP&M*,

Espero que al recibir este mensaje se encuentren de buen ánimo y saludables en el nuevo año. Mientras nos preparamos para la próxima semana, el impacto de la variante ómicron del COVID-19 en el campus y en nuestra comunidad está evolucionando rápidamente. Debido a que el Distrito Escolar Metropolitano de Madison (*Madison Metropolitan School District*) recién hizo un anuncio ([announcement](#)) retrasando el regreso a clases y sobre la implementación temporal de clases virtuales, quería ofrecerles información que ayude y sirva de guía para tomar sus decisiones.

El campus permanece abierto para su funcionamiento regular, y en este momento no hay cambios ni actualizaciones en las operaciones del campus. Para seguir cumpliendo nuestros compromisos con el funcionamiento operativo del campus y la seguridad de los empleados, *FP&M* confía en las mejores prácticas, incluidas las siguientes medidas adicionales:

- *FP&M* dispondrá de mascarillas N95 para los empleados que laboran de cara al público en caso de que quieran reemplazar su mascarilla actual por una de estas. Además, activaremos un procedimiento de disponibilidad de mascarillas desechables para quienes no trabajan frente al público, pero que deseen usarla en lugar de su propia mascarilla de tela reusable. Los supervisores tendrán más información sobre cómo obtener cualquiera de estas mascarillas muy pronto.
- Alentamos a los supervisores de *FP&M* a que apoyen la flexibilidad en el lugar de trabajo, cuando sea posible y apropiado. Si usted necesita ayuda para balancear el trabajo y el cuidado familiar, puede hablar con su supervisor o con recursos humanos de *FP&M*. Para más detalles, vea el mensaje de la rectora del 31/12/21 ([chancellor's 12/31/21 message](#)).

Hay otras buenas prácticas adicionales que deben seguirse siempre que se pueda:

- Trabaje a distancia si fuera posible. Coordine con su supervisor para revisar su acuerdo de trabajo a distancia ([remote work](#)) existente y determinar el mejor ajuste para usted y su puesto.
- Si usted trabaja en áreas reducidas junto con otras personas y pudieran espaciarse/separarse, o reubicarse a un área de trabajo con más espacio. Le recordamos que los espacios denominados como "hotel" están disponibles en el sexto piso ([sixth floor](#)) en el edificio de 21 North Park, y en el cuarto piso en el 30 North Mills que tiene estaciones de trabajo abiertas.
- Evite las reuniones en persona, especialmente las reuniones grandes. Las plataformas [Teams](#), [WebEx and Zoom](#) continúan todas disponibles para reuniones virtuales mediante video o por teléfono.

Aquí les brindamos algunos recordatorios del campus que incorporan las últimas pautas/guía sobre COVID-19:

- El mandato de uso de mascarillas ([Mask mandates](#)) permanece vigente en el campus hasta el 15 de enero, y actualmente se está revisando esta orden para fines de extensión.
- Si tiene síntomas de gripe o resfriado, quédese en casa y haga uso de un permiso de ausencia con sus horas acumuladas (*earned leave*).
- Las pruebas gratis para los empleados de UW-Madison se reanudan en el campus ([on campus](#)) a partir del 3 de enero de 2022 en el Club universitario (*University Club*). Usted también puede hacerse la prueba en la comunidad ([get tested in the community](#)).
- Las vacunas contra el COVID-19 y las vacunas de refuerzo son seguras, eficaces, gratis y están ampliamente disponibles ([available](#)).
- El campus ha publicado una guía actualizada ([updated guidance](#)) para quienes hayan dado positivo en la prueba o hayan estado expuesto a una persona que dio positivo, de acuerdo con las últimas recomendaciones del *CDC*.

Espero que solo necesitemos estas medidas adicionales de manera temporal, pero estaremos vigilantes de la situación y queremos asegurarle que nuestros objetivos son proporcionar un entorno de trabajo seguro y apoyar a nuestro personal y sus familias según cambien las condiciones. También quiero reiterar mi agradecimiento a nuestro personal que ha estado y continúa estando en el campus para apoyar las necesidades críticas de la universidad durante la pandemia.

Sé que no soy la única que está cansada del COVID-19, pero agradezco todo lo que hacen para mantener el campus funcionando y a nuestra comunidad segura. Espero trabajar con ustedes este año y les deseo tanto a ustedes como a sus seres queridos un feliz y saludable año 2022.

Saludos cordiales,

Cindy

Cindy Torstveit

Vicerrectora adjunta de Instalaciones, Planificación y Gerencia (*Associate Vice Chancellor for Facilities Planning & Management*)